

ئەو کەرەستە زمانیانەى دەکەونە نیوان کاری لیکدراوهوه

سەرکەوت عەبدوڵلا

کار بە بناغەى دروست بوونی رسته داده نریت ، رسته له سەر دوو بناغە داده پێژریت : بە شى سەرکار و بە شى کار . هەر وه ها کار بە هەموو دەمکاتەکانى بە بنچینهى فریزی کاری نیو رسته دە ژمیرد ریت کار بە تەنى بۆى هەیه رسته دابریژیت و واتایەکی تەواو بیه خشی بە یارمەتى ئەو بکەرە لکاوەى که بە کۆتایەوه لکاوە وهك : - دەنوسم .

کار یان فرمان لە پرۆوی پۆنانەوه دەکریتە دوو بە شەوه :

1- کاری سادە

2- کاری ناسادە

هەر وه ها کاری ناسادەش دوو جۆرە :

أ - کاری داپژاو

ب - کاری لیکدراو

ئەوهى مەبەستمانە کاری لیکدراوه .

پێناسەى کاری لیکدراو

کاری لیکدراو : ئەو کارەیه که له دوو بەش یان زیاتر له دوو بە شى واتادار پیکدیت ، بە شى یەکه مى له ناوی یان جیناو یان راناو پیک دیت بە شى کۆتای له چاوگیک پیک دیت ، مەبەست له کاری لیکدراو له زمانى کوردیدا ئەو کارەیه که له ناو کار وه یا پیشگر و کار پیک هاتوو ، بە پێى ئەم جۆرە دارپشتنە کاری لیکدراو دوو جۆرە :

1- کاری لیکدراوی ناوی

2- کاری لیکدراوی پیشگری

هه ره وه ها بۆ پیناسه ی کاری لیکدراو له ناو زمانی کوردی ژۆر باس کراوه وهك له زمانی کوردی دا کرداری لیکدراو به یاریده ی ناو و ئاوه لئاو پیک دیت وهك :

دهست برین - پئی گرتن - پپرکردنه وه - شهرم کردن.

ئاوه لئاویش ساده بی یان دارپژاو یان لیکدراو هه ره وه ناو ده توانی له پۆنانی کرداری لیکدراو به شدار بی و ناو ده توانی له پۆنانی کرداری لیکدراو به شدار بی وهك :

1 / ئاوه لئاوی ساده : سوور + بوون = سووربوون

بلند + کردن = بلند کردن

2 / ئاوه لئاوی دارپژاو : نه خوۆش + که وتن = نه خوۆش که وتن

به هیژ + بوون = به هیژبوون

3 / ئاوه لئاوی لیکدراو :

سه رخۆش + بوون = سه رخۆش بوون

پووره ش + بوون + پووره ش بوون

یان کاری لیکدراو : بریتی یه له و پۆنانه ی که مه رجه کاریکی دارپژاو به شدار ی له پیکه پینانی دا بکات و به لای که مه وه که ره سه ته یه کی زمانیشی له گه ل دابیت . به گشتی که ره سه ته زمانی یه که فۆرمیکی ئازاده که له کۆمه لکی ناوی یان ئاوه لئاوی یان ئاوه لکاری پیکه اتوون وهك دانه یه کی سینتاکسی کارده که ن .

له زمانی کوردی دا چه ند که ره سه ته یه کی زمانی یان به شه ئاخواتن به شدار ده بن له پۆنانی کاری لیکدراو دجا کاره که فراوان ده که نه وه به پیکه وانه ی کاری دارپژاو وه به شه پیک هین ره کانی کاری دارپژاو (پیکشگر و پاشگر) ی دارپشتن به هیچ شیوه یه که له کاره ناتراژین چونکه به شیکن له کاره که له م باره یه وه ته نیا جیناوه لکاوه کان توانای ئه وه یان هه یه که بچه نیوان که رته کانیا ن .

بۆ پوونکردنه وه و دیاری کردنی ئه و به شه ئاخواتن و که ره سه ته زمانیا نه که ده که ونه نیوان کاری لیکدراوه به م جۆره دیاری ده که یین :

ئەو بەشانی دەکەوێتە نێوان کاری لیکدراو و

1- جیناوی لکاو / لەنێوان کاری لیکدراو دا

شوینی جیناوی لکاو هەمیشە دەکەوێتە کۆتایی کارەوه ئەگەر هاتوو کارەکه پابردووی سادە تیپەر - تیپەر - پانەبردووی تیپەر - پانەبردووی تیپەر - کاری داخوازی - کاری پابردووی تیپەر بێ (بەرکار باس نەکرابێ) .

1- من نووسیم من فرۆشتم کاری پابردووی تیپەر

ئیمە نووسیمان ئیمە فرۆشتمان

2- من خە وتم - من کە وتم

ئیمە خە وتین - ئیمە کە وتین کاری پابردووی تیپەر

3- من دەخەوم - من دەکەوم

ئیمە دەخەوین - ئیمە دەکەوین کاری پانەبردووی تیپەر

4- من دەنووسم - من دەنیرم

ئیمە دەنووسین - ئیمە دەنیرین کاری پانەبردووی تیپەر

5- بخوینە - بفرۆشە

بخوین - بفرۆشن کاری داخوازی

ئەگەر هاتوو کارەکه تیپەر پانەبردووی لکاو لە حالەتی فاعلی یەتدا لەگەڵ تیپەر نەپەردا بە هەموو دەم و دارپشتنەکانیەوه وەک :

هاتم - ئەو هاتن - ئەم هاتن

هاتم - هاتن

من دەچم - تۆ دەچی

ئەز دەچم - تۆ دەچی

بەلام ئەگەر هاتوو کارەکه لیکدراو بوو ئەوا جیناوی لکاو دەکەوێتە سەر کۆتایی بەشی یەکەمی کارەکه وەک لە کاری (نان خواری) - نانهکەتان خواری .

ئەگەر هاتوو کارهکه بوو به لیکدراو به هۆی پیشگری (چ) نیشانهی جوۆری کات بی یا پیشگریکی ئیشتقاقی بی ئەوه راناوهکه ده لکی به پیشگری یه که مه وه , وهک :

ئەمان کرد - هه لمان ئەکرد

ئەگەر تهواوکه ری چ راسته خو چ ناراسته وخۆ دهرکهوت به مه وه ده لکی وهک :

ئیمه نانمان خوارد .

ئیمه بو ئەومان ئەنارد .

ئیمه بو مان نارد .

ههروهه له هاجی گۆرکی و یان جی گۆران دا (جیگا گۆران) هه ندی جار له هه ندی رسته ی تایبه تیدا (بی) جیگای پرپیۆزشنی (ب) ده گریته وه , ئەو جیگایانهش ئەمانه ن :

أ - هاتنی راناوی نه لکاو ی که سی سه ربه خو بو که سی یه که م و دووه م و سی یه م و تاک و کو به دوا ی (به) دا بو وینه :

کاره که به تو ده که م .

ده بیته کاره که ت پی ده که م .

یاخود کاره که پیت ده که م

ههروهه له کاری داخوای لیکدراو جیناوی لکاو کو مه له ی A (م-مان, ت-تان, ی-یان) ده که ویتته نیوان کاره که و له ده وری بهرکاری ناراسته وخۆ(بهرکاری تیان) دهرده که ون:-

لیم مه شاره وه - لیمان مه شاره وه . راناوه که سی یه لکاو هکانی کو مه له ی (A) له پرسته دا له جی راناوه که سی یه خو یه کان ده بنه بهرکاری ناراسته وخۆی فرمانی ئەمری تینه په ری ناساده (لیکدراو) له شیوازی ئەری و نه ری دا وله دوو مه له بندا دهرده که ویت:-

لی - (م-مان) نزیك بکه ره وه . حاله تی ئەری

ی-یان

لی - (م-مان) نزیك مه که ره وه . حاله تی نه ری

ی-یان

* ناو ده که ویتته نیوان کاری لیکدراوه :-

ناو دهكهوئته نيوان كاري ليكدراوهوه به هۆي ئامرازي (به) وه , جا ناوهكان تايبهتي بن يان گشتي .

((ئهگه له برى ئه م پاناوه كهسى يه نهلكاوانه ناويكي تايبهتي يان زياتر هات هه ره مان دهستووري ياساكه رپرهوي خۆي گرتووه ته بهر بۆ ويته :

كاره كه به ئازا ده كه م .

ده بۆ به :

كاره كه به ئه و ده كه م .

كاره كه ي پى ده كه م .

كاره كه پى ي ده كه م .

هه روه كه له چاوگي (چاوپى كه وتن) ده بينين :

چاوم به نه سرين كه وت .

(م - به - نه سرين)

م / جيئاوى بكه ري لكاو ,

به / ئامراز .

نه سرين / ناوى تايبه تي .

هه روه ها ناوى گشتي به هه مان شيوه ي ناوى تايبه تي ده كه ويته نيوان كاري ليكدراوه وه وهك :

چاوم به پياوه كه كه وت .

م / جيئاوى بكه ري .

به / ئامراز .

پياوه كه / ناوى گشتي + نيشانه ي ناسراوى . ئه و كاره ليكدراوانه ي به ياريد ه ي ناو يان ناو ئاسا دروست ده بن سيماي تايبه تي يان هه يه كه بهر ناوى (ي) ده كه ويته پيش كاره كه و رپگه ده دات ناوه كه و كاره كه ليك بترازين و

كه ره سته ي تر بچيته نيوانيان كه ئه ركي ديارخه ر بينن

* جيئاوى سه ره به خو له نيوان كاري ليكدراو دا :-

جيئاوى سه ره به خو ئه ويش وهك به شيكى ترى به شه كاني پرسته ده كه ويته نيوان كاري ليكدراوه وه به م شيوه يه ي خواره وه :

له چاوگی (کارکردن) : وهك : من كارم كرد . له م پسته یه دا ته نها جیناوی لكاوی بکەری که وتۆته نیوان کاره که وه به لām ئە گەر هاتوو به رکاری تیان له پسته دا ده رکهوت به م جۆره :

من کارم به تۆ کرد .

(م - تۆ) ئە که ونه نیوان کاره لی کدر او ه که وه , وه ئە گەر کاره که بکه ی نه ری :
من کارم به تۆ نه کرد .

ئەو به شانە ی که وتوو نه ته نیوان کاره که وه :

1- (م) جیناوی بکەری ته واو .

2- (به) ئامرازی په یوه ندی .

3- (تۆ) جیناوی که سی سه ربه خو .

4- (نه) ئامرازی نه ری .

وه هه روه ها له کاری پابردووی لی کدر او ی به رده وام :
من کارم به تۆ ده کرد .

ئەو به شانە ی ده که ونه نیوان کاره که وه :

1- (م) جیناوی بکەری لكاو .

2- (تۆ) جیناوی که سی سه ربه خو .

3- (به) ئامرازی په یوه ندی .

4- (ده) نیشانه ی به رده وامی کاری پابردوو .

ئە گەر هاتوو کاره که پابردووی لی کدر او ی به رده وامی نه ری بوو :
من کارم به تۆ نه ده کرد .

ئەو به شانە ی که وتوو نه ته نیوان کاره لی کدر او ه که وه ئە مانە ی خواره وه یه :

1- (م) جیناوی بکەری لكاو .

2- (به) ئامرازی په یوه ندی .

3- (تۆ) جیناوی که سی سه ربه خو .

4- (نه) ئامرازی نه ری .

5- (ده) نیشانه ی به رده وامی کاری پابردوو .

ئە مانە ی ژوو روو که باسکران کاری تی پەر بوون به هه مان شیوه ئە گەر هاتوو کاره که تی نه په ر بی ئەو به شانە ی ده که ونه نیوان کاره لی کدر او ه که وه وهك له چاوگی (چاوی که وتن) :

- من چاوم به تۆ كهوت .
- 1- (م) جیناوی بکهری لكاو .
- 2- (به) ئامرازی په یوه ندیه .
- 3- (تۆ) جیناوی كهسی سه ربه خوؤ .
- حاله تی نه ری : چاوم به تۆ نه كهوت .
- 1- (م) جیناوی بکهری لكاو .
- 2- (به) ئامرازی په یوه ندی .
- 3- (تۆ) جیناوی كهسی سه ربه خوؤ .
- 4- (نه) ئامرازی نه ری .

به هه مان شیوه ئه گه ر هاتوو كار ه لیکدراوه كه پابردووی به رده وام ئه ری و نه ری بی

ئاوه لئاو : ده كه ویتته نیوان کاری لیکدراو :

ئاوه لئاو وهك به شیکی تری رسته ده كه ویتته نیوان کاری لیکدراوه وه . به لام ئاوه لئاو وهك به شیکی سه ربه خوؤ نایه ت وهك دیارخه ری له ناو كار ه كه دا , دیار خراوه كه باس نه كراوه , له بری ئه وهی بلیین :

چاوم به پیاوه مه زنه كه كهوت .

ده بیته : چاوم به مه زنه كه كهوت .

ئه وهی جیی باس كردنه ئه و چاوه لیکدراوانه ی كه ئاوه لئاو به شدار ده بن له پوئانی كار ه كه و ری نادات فراوانتر بیت و به شی تری ئاخواتن بکه ویتته نیوان كار ه لیکدراوه كه وه , وهك :

بلند كردن - نه خووش كهوتن - سه رخووش بوون .

ته نها جیناوی لكاو ده كه ویتته نیوان به شه كانیه وه و نیوان ئه وانی تر جیناوه

لكاوه كهش وه رناگیریت وهك :

بلندم كرد .

پوو په شی كرد .

سه ر خووش بووم .

نه خووش كه وتم .

واتا ئەگەر هاتوو ئاوه‌لئاوه‌که له گەڵ کاری تۆ پەر بوو ئەوا جیناوی لکاو دەکه‌وێتە نۆوان کاره‌که‌وه وه ئەگەر هاتوو کاره‌که تۆ پەر بوو ئەوا جیناوی لکاو دەکه‌وێتە کۆتایی کاره لیکدراوه‌که‌وه .

ئاوه‌لکار : ئاوه‌لکار له‌نیۆ کاری لیکدراودا :

ئاوه‌لکار به هه‌موو جۆره‌کانیه‌وه به‌شداری ده‌که‌ن له‌گەڵ کاری لیکدراو و ده‌که‌ونه نۆوان کاری لیکدراوه‌وه :

1- ئاوه‌لکاری کاتی : من کارم به شه‌و کرد .

2- ئاوه‌لکاری شوینی : من کارم له‌سه‌ربان ده‌کرد .

3- ئاوه‌لکاری چۆنیه‌تی : من کارم به په‌له ده‌کرد .

4- ئاوه‌لکاری هۆبی : من کارم له برسانا ده‌کرد .

ده‌شتوانین ئەم ئاوه‌لکارانه گشتی پیکه‌وه وه‌ک چهند فریژیک به‌کار بهینین و

بکه‌ونه نۆوان کاری لیکدراوه‌وه .

من کارم به شه‌و به تهنه‌ها له‌سه‌ربان ده‌کرد .

واته ئاوه‌لکار وه‌ک به‌شیکێ تری به‌شه‌کانی پرسته‌ده‌توانن به‌شدار ببن

بکه‌ونه نۆوان کاری لیکدراوه‌وه .

* چاوگ: ده‌که‌وێتە نۆوان کاری لیکدراوه‌وه :

چاوگ به هه‌موو دۆخه‌کانیه‌وه واته وه‌ک ناوی که تاییه‌تی یه‌کانی ناو

وه‌رده‌گری ده‌که‌وێتە نۆوان کاری لیکدراوه‌وه وه‌ک له کاری (چاوپێ خشان) :

چاوم به نووسینه‌که خشان .

لێره‌دا ئەو به‌شانه‌ی ده‌که‌ونه نۆوان کاره‌که‌وه :

1- (م) جیناوی بکه‌ری لکاو .

2- (به ... دا) ئامرازی په‌یوه‌ندی

3- (نووسین) چاوگ

4- (هکه) نیشانه‌ی ناسراو

به هه‌مان شیوه له‌ حاله‌تی نه‌ناسراوی دا ده‌لێین :

چاوم به نووسینی‌ک دا خشان .

1- (م) جیناوی بکه‌ری لکاو .

2- (به ... دا) ئامرازی په‌یوه‌ندی

3- (نووسین) چاوگ

1- ناویک نیشانه‌ی نه‌ناسراو

واته چاوگ له هه‌موو دۆخه‌کاندا به گوێره‌ی جوړی کاره‌که وه‌ک به‌شه‌کانی تری ناو پرسته ده‌که‌وێته نۆوان کاری لیکدراوه‌وه ، دیسانه‌وه هه‌ندی کاری لیکدراو له‌م ده‌سته‌دا پریگا به به‌رکاری پرسته‌وخۆ و ناراسته‌وخۆ ده‌ده‌ن که بچنه نۆوان که‌رته‌کانیان‌ه‌وه بی ئه‌وه‌ی کار له بنه‌مای پۆنانی واتای کاره‌کان بکه‌ن وه‌ک : دکتۆر مارف وه‌لامی پرسیاره‌کانی به نووسین دایه‌وه

ئه‌م به‌شانه‌ی سه‌ره‌وه که که‌وتنه نۆوان کاری لیکدراوه‌وه ده‌توانین هه‌موویان پیکه‌وه وه‌ک فریزی ناوی و ئاوه‌لکاری به‌شدارین له نۆوان کاری لیکدراو وه‌ک :

چاوام به تۆ و نه‌سرین و مه‌زنه‌که و نووسینه‌که که‌وت .

* جیناوی خۆیی پرس (نادیار - دیار) :

جیناوی خۆیی و جیناوی دیارو نادیار جیناوی پرس ده‌که‌ونه نۆوان کاری لیکدراوه‌وه

- 1- جیناوی خۆیی : کارم بۆ خۆم کردووه .
- 2- جیناوی پرس : کارت بۆ کێ کرد ؟ .
- 3- جیناوی نادیار : کارم هیچ نه‌کردووه .
- 4- جیناوی دیار : کارم هه‌موو کردووه .

ئه‌نجام:

ئه‌و به‌شانه‌ی ده‌که‌ونه نۆوان کاری لیکدراوه‌وه، ده‌توانین به پوختی له‌م خالانه‌ی خواره‌وه پیشانی بده‌ین :

- 1- جیناوی لکاو وه‌ک بکه‌ر و وه‌ک به‌رکار له نۆوان کاری لیکدراودا .
- 2- جیناوی که‌سی سه‌ره‌به‌خۆ .
- 3- ناو / ناوی تایبه‌تی و ناوی گشتی وه‌ک به‌رکاری تیان
- 4- ئاوه‌لناو / وه‌ک دیارخه‌ر بۆ دیارخراویک له‌ناو کاری لیکدراودا .
- 5- ئاوه‌لکار به هه‌موو جوړه‌کانیه‌وه ده‌که‌ونه نۆوان کاری لیکدراوه‌وه .

- 6- چاوگ / ئه‌ویش وهك ناوی به‌هه‌موو تاییه‌تیه‌کانی یه‌وه‌واتا به‌هه‌موو دۆخه‌کانی یه‌وه ده‌که‌وێته نۆوان کاری لیکدراوه‌وه .
- 7- جیناوه‌کان/ جگه له جیناوه‌که‌سی یه‌کان جیناوی خۆیی ، جیناوی پرسی ، جیناوی دیار ، جیناوی نادیار) هه‌موو به‌شدار ده‌بن له نۆوان کاری لیکدراوه‌وه .

سه‌رچاوه‌کان:-

- 1- قه‌ناتی کوردۆییف، ریزمانی کوردی به‌که‌ره‌سته‌ی دیالیکتی کرمانجی و سوورانی، و: د. کوردستان موکریانی، سالی 1984.
- 2- محمد ئه‌مین هه‌ورامی، پریپۆزیشن (به) له زمانی کوردی دا-روشنبیری نوێ-ژ-101-1984 .
- 3- نوری علی ئه‌مین، ئه‌رك وشوینی راناوه‌که‌سییه‌کان له ئاخاوتنی کوردی دا-1986.
- 4- به‌راوردکاری له‌نۆوان زاوه‌ کوردی‌یه‌کاندا -لیژنه‌ی زمان -گوڤاری کوپری زانیاری عیراق -ده‌سته‌ی کورد-ب-10 .
- 5- ئه‌وه‌حمانی حاجی ماریف، به‌ره‌مه‌ زمانه‌وانییه‌کانم- به‌رگی دووهم - سالی 2004 سلیمانی.
- 6- د. کوردستان موکریانی، سینتاکسی پرسته‌ی کوردی -هه‌ولێر، ده‌زگای ئاراس.
- 7- د. یوسف شه‌ریف، کاری لیکدراو له‌ کوردی و فارسی دا، نامه‌ی دکتۆرا- 1988 .ز.سلاحه‌دین.